

*Timing*



ALGE-TIMING

PC-Timer

## Wichtige Hinweise

### Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihrer **ALGE-TIMING** Gerät diese Bedienungsanleitung genau durch. Sie ist Bestandteil des Gerätes und enthält wichtige Hinweise zur Installation, Sicherheit und bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Ihre **ALGE-TIMING** Vertretung. Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage [www.alge-timing.com](http://www.alge-timing.com).

### Sicherheit

Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Das Gerät darf nur von eingeschultem Personal verwendet werden. Die Aufstellung und Installation darf nur laut den Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für die Zwecke einzusetzen, für die es bestimmt ist. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren verboten! **ALGE-TIMING** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

### Stromanschluss

Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. Anschlussleitungen und Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitungen unverzüglich von einem autorisierten Elektriker austauschen lassen. Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an! Niemals unter Spannung stehende Teile berühren!

### Reinigung

Bitte reinigen Sie das Äußere des Gerätes stets nur mit einem weichen Tuch. Reinigungsmittel können Schäden verursachen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen, öffnen oder mit nassen Lappen reinigen. Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation und den Betrieb entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparaturen, technischer Veränderungen, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte.

### Entsorgung

Befindet sich ein Aufkleber mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät (siehe Symbol), bedeutet dies, dass für dieses Gerät die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Korrekte Entsorgung von Altgeräten schützt die Umwelt und den Menschen vor negativen Folgen.

### Copyright by **ALGE-TIMING GmbH**

Alle Rechte vorbehalten. Eine Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers ist verboten.



## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Tastatur</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>5</b>
2.1	Timy Ein- und Ausschalten.....	5
2.1.1	Einschalten .....	5
2.1.2	Ausschalten .....	5
2.2	Menü.....	5
<b>3</b>	<b>Programm PC-Timer</b> .....	<b>6</b>
3.1	RS 232 Schnittstelle .....	6
3.1.1	Schnittstellendaten .....	6
3.1.2	Protokoll der RS 232-Schnittstelle:.....	7
3.1.3	RS 232 Befehlssatz .....	8





Copyright by **ALGE-TIMING**

Technische Änderungen vorbehalten!

**ALGE-TIMING GmbH**  
Rotkreuzstraße 39  
A-6890 Lustenau  
Tel: 0043 / 5577 / 85966  
Fax: 0043 / 5577 / 85966-4

# 1 Tastatur

Der Timy hat eine wetterfeste (wasserdichte) Silikontastatur. Die Tastatur ist ideal zur Verwendung in der freien Natur. Die Tasten sind abgehoben, haben einen idealen Druckpunkt und sind trotz der kleinen Abmessungen des Timy im Verhältnis sehr groß.

    **Funktionstasten:** Diese Tasten werden sehr universell eingesetzt. Die Funktion ist immer im Display darüber angegeben.





**START/ON:** Mit dieser Taste kann man einen manuellen Startimpuls erzeugen. Weiters wird die Taste zum Einschalten des Timy benützt.



**STOP/OFF:** Mit dieser Taste kann man einen manuellen Stopimpuls erzeugen. Weiters wird die Taste zum Ausschalten des Timy benützt.



**Drucker:** Wird diese Taste gedrückt, dann wird das Druckerpapier ausgegeben (nur für das Modell PXE). Wenn man die Taste  und  gleichzeitig drückt, dann kommt man ins Drucker Menü.




**2nd:** Diese Taste wird immer in Kombination mit einer anderen Taste gedrückt. Dadurch wird für jede Taste eine zweite Funktion ermöglicht.



**Menü:** Mit dieser Taste gelangt man ins Hauptmenü. Im Hauptmenü sind alle Einstellungen ersichtlich.



**CLEAR:** Die Taste zum Löschen. Je nach Programm wird nach dem Betätigen von  die letzte Zeit gelöscht oder es muss mit OK (grün) oder OK (rot) die zu löschende Zeit ausgewählt werden.



**Cursor:** Die Cursor-Tasten dienen zur Navigation im Hauptmenü und zum Scrollen durch die gespeicherten Zeiten.



**OK in grün:** mit dieser Taste können Befehle bestätigt werden. In vielen Fällen wird diese Taste benötigt, um etwas zu bestätigen, das mit dem Start zu tun hat (z.B. Startnummerneingabe für den Start). Die Taste wird z.B. auch verwendet, um das Einschalten des Timys zu bestätigen.



**OK in rot:** mit dieser Taste können Befehle bestätigt werden. In vielen Fällen wird diese Taste benötigt, um etwas zu bestätigen, das mit dem Ziel (Stop) zu tun hat (z.B. Startnummerneingabe für das Ziel). Die Taste wird z.B. auch verwendet, um das Ausschalten des Timys zu bestätigen.

## 2 Inbetriebnahme

### 2.1 Timy Ein- und Ausschalten

#### 2.1.1 Einschalten

- ☞ START-Taste drücken, auf dem Display erscheint „Wirklich einschalten?“
- ☞ Grüne OK-Taste innerhalb von 10 Sekunden drücken, sonst schaltet der Timy automatisch wieder aus.
- ☞ Wählen Sie jetzt mit den Cursor-Tasten das gewünschte Programm aus und bestätigen Sie mit OK.  
Je nach Programm können sich auch Unterprogramme, bzw. programmspezifische Einstellungen hinter dieser Auswahl befinden.



#### 2.1.2 Ausschalten

Der Timy kann auf 2 unterschiedliche Arten ausgeschaltet werden.

##### Methode 1:

- ☞ STOP-Taste für ca. 5 Sekunden gedrückt halten, im Display erscheint "Wirklich ausschalten?"
- ☞ Rote OK-Taste innerhalb von 10 Sekunden drücken, sonst springt der Timy automatisch wieder in den Programm-Modus.  
WICHTIG! Während die Anzeige "Wirklich ausschalten?" im Display erscheint, sind alle Zeitmess-Funktionen noch aktiv!



##### Methode 2:

- ☞ Drücken Sie 2nd STOP um sofort zur Anzeige "Wirklich ausschalten?" zu gelangen.
- ☞ Rote OK-Taste innerhalb von 10 Sekunden drücken, sonst springt der Timy automatisch wieder in den Programm-Modus.  
WICHTIG! Während die Anzeige "Wirklich ausschalten?" im Display erscheint, sind alle Zeitmess-Funktionen noch aktiv!



## 2.2 Menü

Sämtliche Standard-Menüeinstellungen sind in der Allgemeinen Bedienungsanleitung für den Timy beschrieben.

## 3 Programm PC-Timer

Der Timy kann zusammen mit dem PC eine sehr starke Kombination bilden, d.h. die genaue Zeit kommt vom Timy, der Rest der Zeitmessung wird direkt am PC gemacht. In diesem Programm gibt der Timy die laufende Zeit im 1/10 Sekunden-Intervall aus. Wenn ein Impuls ausgelöst wird, dann wird die Tageszeit mit der dazugehörigen Nummer (laufende Nummer oder eingegebene Startnummer) und Kanalidentifikation an den PC geschickt.

Ansonsten funktioniert der Timy gleich wie beim Programm Backup.

### 3.1 RS 232 Schnittstelle

#### 3.1.1 Schnittstellendaten

RS 232 Schnittstelle  
38.400 Baud (nicht einstellbar!)  
8 Data Bit, no Parity Bit, 1 Stop Bit  
ASCII Zeichen

Ausgabe der laufenden Zeit in 1/10 Sekunden, dazwischen werden die gestoppten Zeiten ausgegeben

B####bCxxbHH:MM:SS:zhtq(CR)      gestoppte Zeit  
HH:MM:SS.z(CR)                      laufende Zeit

B..... Blank (Leerzeichen)  
#### ..... fortlaufende Nummer oder Startnummer  
Cxx ..... Kanal (siehe unten, wenn nur 2 Zeichen, dann zusätzliches Blank)  
HH ..... Stunden  
: ..... Trennung  
MM ..... Minuten  
SS..... Sekunden  
z..... 1/10 Sekunde  
h ..... 1/100 Sekunde  
t ..... 1/1.000 Sekunde  
q ..... 1/10.000 Sekunde  
(CR)..... Carriage Return

#### Kanäle:

Kanal 0	C0	Präzision 1/10.000
Kanal 0M	C0M	Präzision 1/100 – Manuell = Tastatur
Kanal 1	C1	Präzision 1/10.000
Kanal 1M	C1M	Präzision 1/100 – Manuell = Tastatur
Kanal 2	C2	Präzision 1/10.000
Kanal 3	C3	Präzision 1/10.000
Kanal 4	C4	Präzision 1/10.000
Kanal 5	C5	Präzision 1/100
Kanal 6	C6	Präzision 1/100
Kanal 7	C7	Präzision 1/100
Kanal 8	C8	Präzision 1/100

### 3.1.2 Protokoll der RS 232-Schnittstelle:

07:50:40.0	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:40.1	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:40.2	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0033 C0 07:50:40.2828 00	33 Impuls von Kanal 0
07:50:40.3	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:40.4	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:40.5	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0034 C1 07:50:40.5015 00	34 Impuls von Kanal 1
07:50:40.6	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:40.7	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0035 C3 07:50:40.7863 00	35 Impuls von Kanal 3
07:50:40.8	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:40.9	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:41.0	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:41.1	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:41.2	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:41.3	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:41.4	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:41.5	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0036 C5 07:50:41.5175 00	36 Impuls von Kanal 5
07:50:41.6	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0037 C4 07:50:41.6536 00	37 Impuls von Kanal 4
07:50:41.7	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:41.8	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0038 C6 07:50:41.83 00	38 Impuls von Kanal 1
07:50:41.9	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0039 C7 07:50:41.94 00	39 Impuls von Kanal 1
07:50:42.0	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:42.1	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0040 C8 07:50:42.17 00	40 Impuls von Kanal 1
07:50:42.2	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
07:50:42.3	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0041 COM 07:50:42.40 00	41 Impuls, Kanal 0, manuell
07:50:42.4	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0042 C1M 07:50:42.46 00	42 Impuls, Kanal 1, manuell
07:50:42.5	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0043 COM 07:50:42.57 00	43 Impuls, Kanal 0, manuell
07:50:42.6	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0044 C1M 07:50:42.66 00	44 Impuls, Kanal 1, manuell
07:50:42.7	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0045 COM 07:50:42.75 00	45 Impuls, Kanal 0, manuell
0046 C1 07:50:42.7661 00	46 Impuls von Kanal 1
07:50:42.8	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0047 C1M 07:50:42.84 00	47 Impuls, Kanal 1, manuell
07:50:42.9	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0048 C1 07:50:42.9058 00	48. Impuls von Kanal 1
0049 COM 07:50:42.94 00	49. Impuls von Kanal 1
07:50:43.0	Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
0050 C1M 07:50:43.03 00	50. Impuls, Kanal 1, manuell

```

0051 C1 07:50:43.0321 00
0052 COM 07:50:43.10 00
07:50:43.1
07:50:43.2
07:50:43.3
07:50:43.4
07:50:43.5
07:50:43.6
07:50:43.7
07:50:43.8
07:50:43.9
07:50:44.0
07:50:44.1

```

```

51. Impuls von Kanal 1
52. Impuls, Kanal 0, manuell
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden
Laufende Zeit in Std, min, sek. und 1/10 Sekunden

```

### 3.1.3 RS 232 Befehlssatz

Syntax	Parameter	Beispiel	Erklärung	Beschreibung
BE	0 oder 1	BE0 BE1BE?	Piepton	Abfrage, ein/aus
BWF		BWF	Update vom Programm - RS 232	danach Update-Datei
USB-TIMY:BWF!!!!		USB-TIMY:BWF!!!!	Update vom Programm - USB	danach Update-Datei
DIT1	00 - 99	DIT103 DIT1?	Anzeigezeit 1 im Display	Abfrage, Befehl
DIT2	00 - 99	DIT299 DIT2?	Anzeigezeit 2 im Display	Abfrage, Befehl
DTF	00.01 - 59.99	DTF00.03 DTF?	Totzeit für Ziel und Zwischenzeit	Abfrage, Befehl
DTS	00.01 - 59.99	DTS09.99 DTS?	Totzeit für Start	Abfrage, Befehl
KL	0 oder 1	KL0 KL1 KL?	Tastatursperre	Abfrage, ein/aus
NSF?		NSF?	Timy Version von Programm	sendet NSFV03B2
PRI_AF	0 - 9	PRI_AF3	Line Feed Einstellung für den Printer	Printer AutoLineFeed 0 - 9
PRI	0 oder 1	PRI0 PRI1	Ein-, bzw. Ausschalten des Printer	Abfrage, ein/aus
PRILF		PRILF	Line Feed für Printer	Befehl
PRILO		PRILO	Druck vom ALGE-Logo	Befehl
PRIM		PRIM	Speicher wird gedruckt	Ausdruck vom Speicher
RSM		RSM	Speicher über RS 232 schicken	Speicher auf RS 232
SL	0 oder 1	SL0 SL1 SL?	Druck von ALGE Logo (Einschalten)	Abfrage, ein/aus
TIMYINIT		TIMYINIT	Ausgabe der Timy Hardwarenummer	nicht spezifiziert